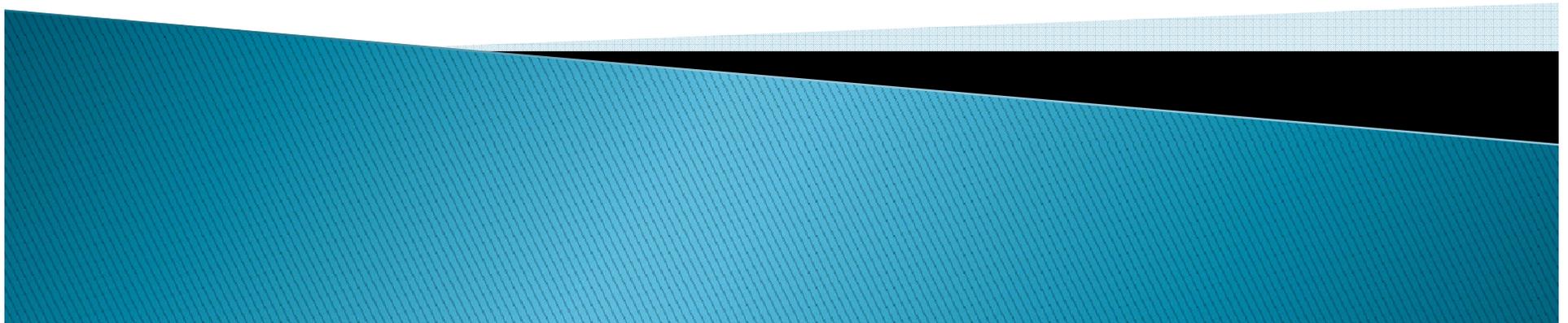


基督徒的人際關係

Christian Relationships

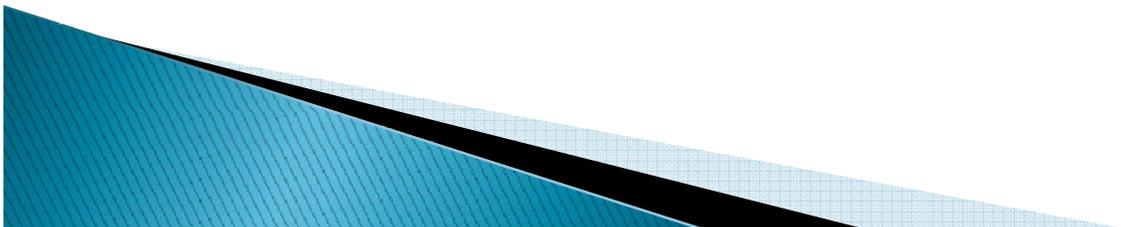
馬太福音 18:15-35, 2010年4月18日, 王文堂牧師



基督徒人際關係的四個要素

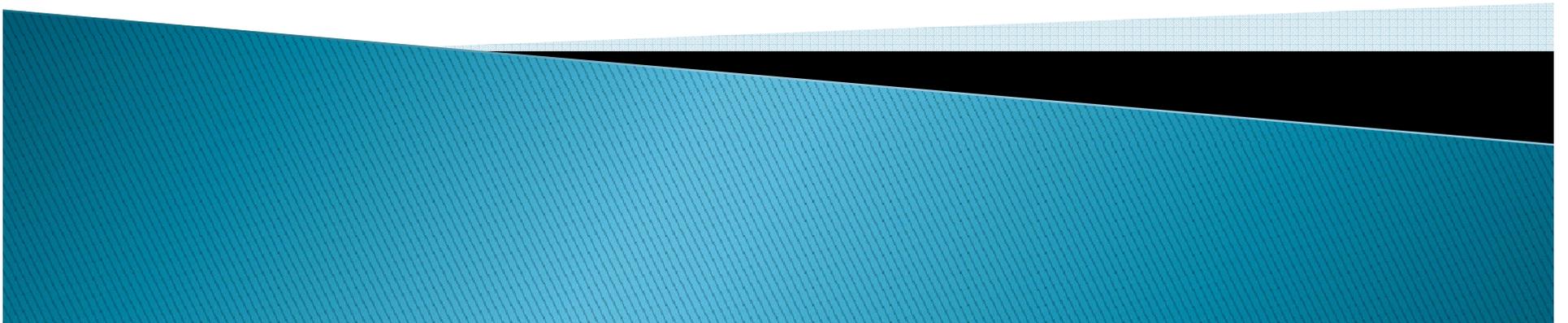
Four elements of Christian relationships

1. 謙卑 **Humility**
2. 得回弟兄 **Win over brothers**
3. 同心祈禱 **Pray in agreement**
4. 饒恕 **Forgiveness**



II. 得回弟兄

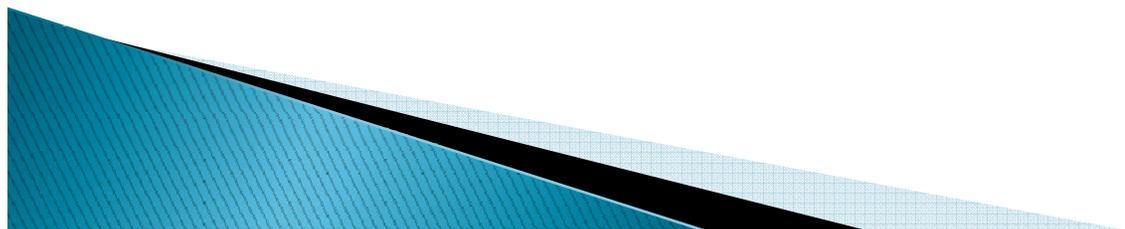
Win over brothers



■ 馬太福音 Matt. 18:15-17

- 耶穌說：「倘若你的弟兄得罪你，你就去，趁著只有他和你在一處的時候，指出他的錯來。他若聽你，你便得了你的弟兄；
- 他若不聽，你就另外帶一兩個人同去，要憑兩三個人的口作見證，句句都可定準。
- 若是不聽他們，就告訴教會；若是不聽教會，就看他像外邦人和稅吏一樣。」

■ 參考：加拉太書 Gal. 6:1-2



得罪的定義

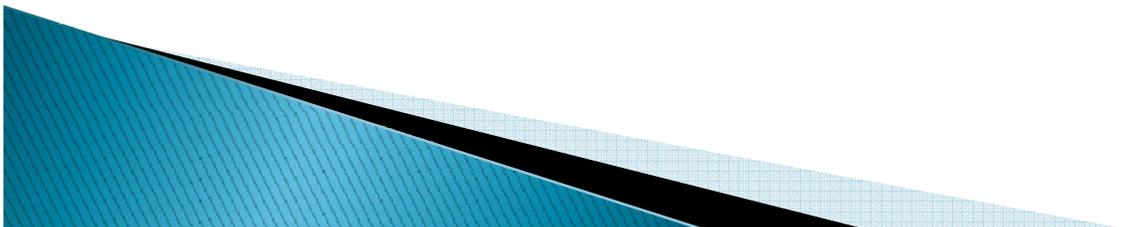
What's "sin against someone?"

▶ 得罪 Sin against someone

- 「得罪」並非「冒犯」或「使人感到不快」。
- 原文 *hamartano*，意思就是“**犯罪**”，或“**矢不中的**”（參考：**世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀**）

▶ 得罪乃是**犯了罪**，使人受到虧損。 A sin is committed that cause damages to other person

- 得罪就是做了對不起人的事
- 使人在身體、財務、名譽或其他方面造成虧損



得罪的對象

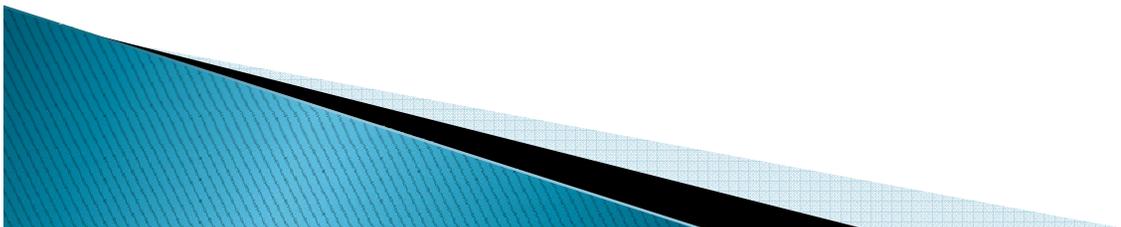
The persons you sin against

▶ 贖愆（音“千”）祭：利未記 Lev. 6:1-2, 5

- 耶和華曉諭摩西說：「若有人犯罪，**干犯耶和華**，在鄰舍交付他的物上，或是在交易上行詭詐，或是搶奪人的財物，或是欺壓鄰舍...
- ...就要如數歸還，另外加上五分之一，在查出他有罪的日子，要交還本主。

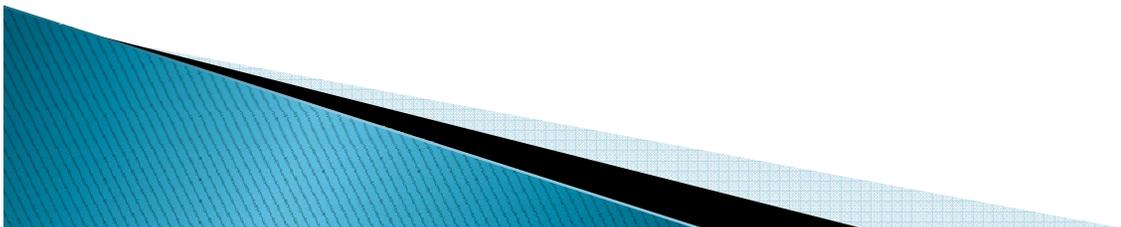
▶ 人若犯罪，首先是得罪神，其次是得罪人。

When a person sins, he first sin against God, then against people.



和好 Reconciliation

- ▶ 得回弟兄就是和好，也就是修復破損的關係
To win over a brother is to reconcile with him, or to mend a broken relationship.
- ▶ 使他與神和好 To help him to reconcile with God,
- ▶ 並且與你和好 and reconcile with you.

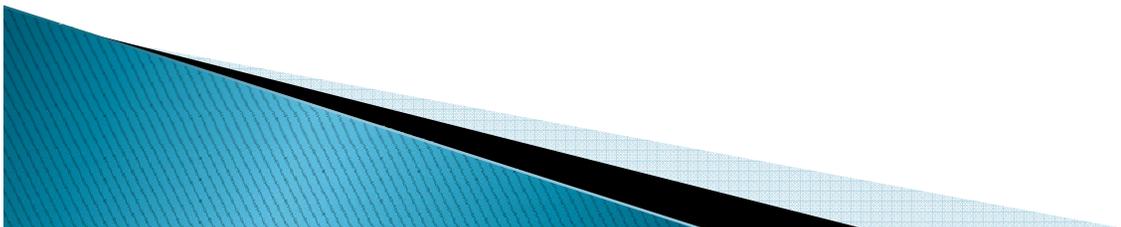


得罪，還是摩擦？

“Sin against,” or “rub against?”

▶ 得罪不是生活中的摩擦 It's not your “daily rub”

- 箴言 Proverbs. 27:17：鐵磨鐵，磨出刃來；朋友相感，〔原文作磨朋友的臉〕也是如此。
- 得罪乃是犯了罪，使人受到虧損。
- 摩擦也需要適當地解決，但卻不需要動用到見證人和教會紀律。



如何道歉

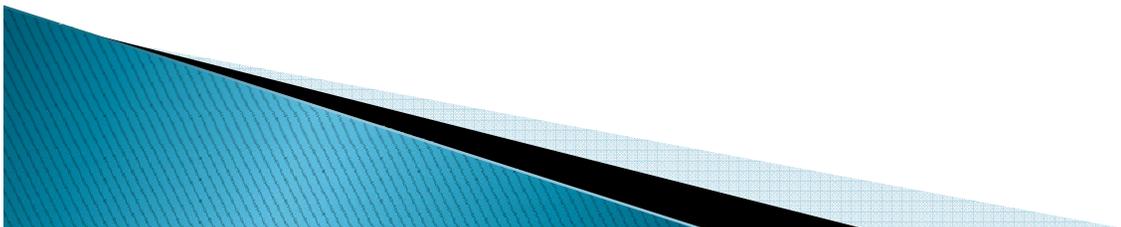
How to apologize

1. 道歉必須真誠 Apology has to be sincere

- 道歉要出於真誠，不能只求形式。
- 弟兄姊妹之間若有了小摩擦，有錯的一方若肯真誠的道歉，事情往往就得到了解決。

2. 道歉必須即時 Apology has to be timely

- 道歉要即時，否則就會積怨，使小怨成為大怨。

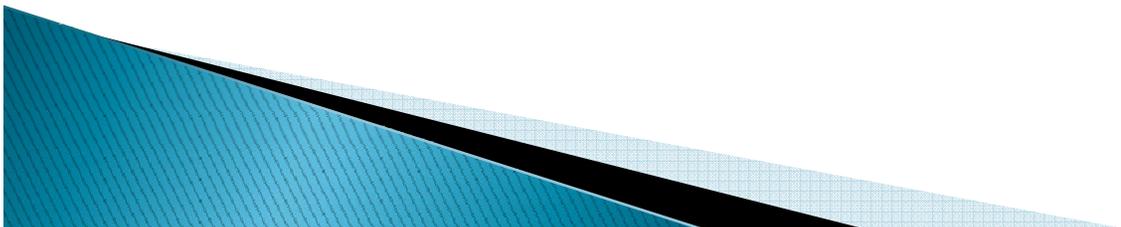


虧欠者的自覺

Offender's self-awareness

▶ 馬太福音 **Matt. 5:23-24**

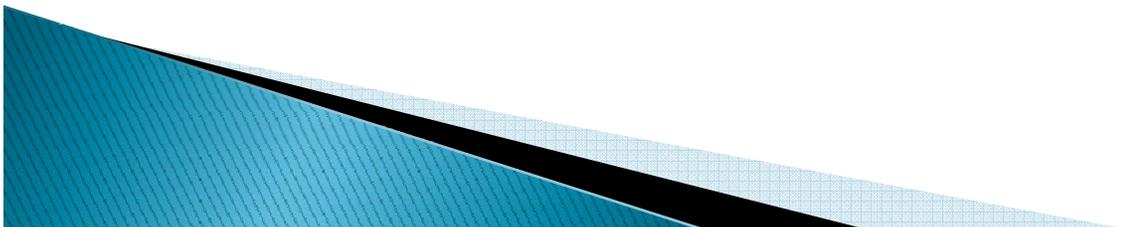
- 所以，你在祭壇上獻禮物的時候，若想起弟兄向你懷怨，就把禮物留在壇前，先去同弟兄和好，然後來獻禮物。



耶穌論得回弟兄

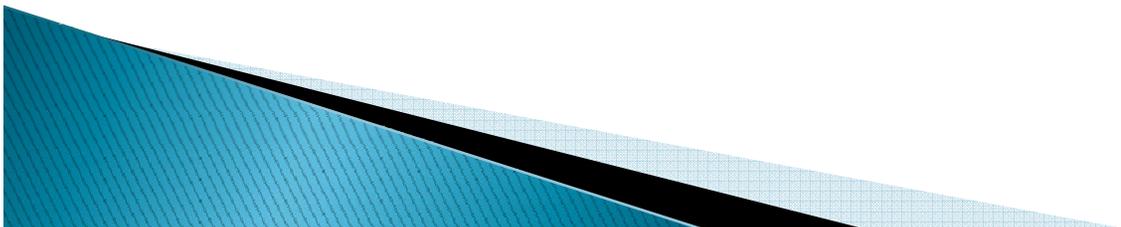
Jesus on “winning over brothers”

1. 由被得罪的一方主動，在私人的場合解決
2. 得罪人的，必須面對錯誤和承認錯誤
3. 若是不肯認罪，就要請一、兩位見證人
4. 若在個人的層面不得解決，就要行使教會紀律



1. 由被得罪的一方主動，在私人的場合解決 Initiated by the victim, resolved in private

- 倘若你的弟兄得罪你，你就去，趁著只有他和你在一處的時候…
- 得罪的事件必須處理，否則不能修復破損的關係。
- 因為他沒有來道歉，所以「你就去」，目的是要得回他。
- 要顧慮到他的自尊，在「只有他和你」的場合和他談。



公開，還是私下？

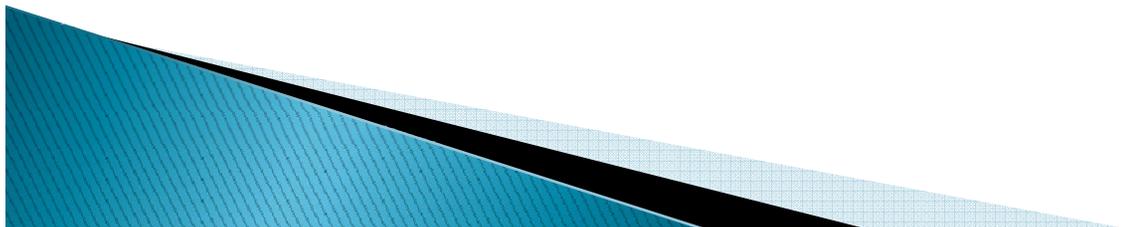
In public, or in private?

▶ 公開 in public

- 後來，磯法到了安提阿；因他有可責之處，我就當面抵擋他...但我一看見他們行的不正，與福音的真理不合，就在眾人面前對磯法說：「你既是猶太人，若隨外邦人行事，不隨猶太人行事，怎麼還勉強外邦人隨猶太人呢？」（加2:11,14）

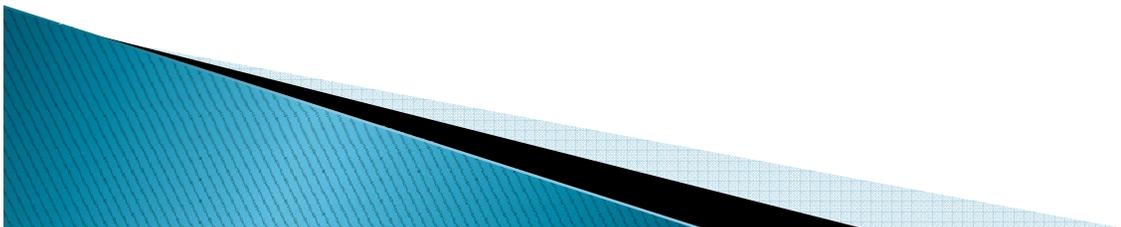
▶ 私下 in private

- 倘若你的弟兄得罪你，你就去，趁著只有他和你在一處的時候，指出他的錯來。他若聽你，你便得了你的弟兄。



2. 得罪人的，必須面對錯誤和承認錯誤 The offender has to face and admit his wrongdoings

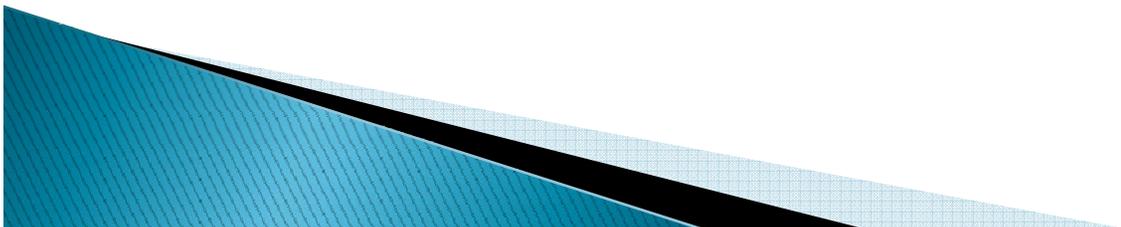
- 趁著只有他和你在一處的時候，指出他的錯來。他若聽你，你便得了你的弟兄。
- 不是嚴厲指責，而是用愛心說誠實話，指出他的錯，使他面對自己的錯誤。
- 他若聽你，就是他承認錯誤，如此你就得回你的弟兄，破損的關係得以修復。



箴言 Proverbs 27:5-6

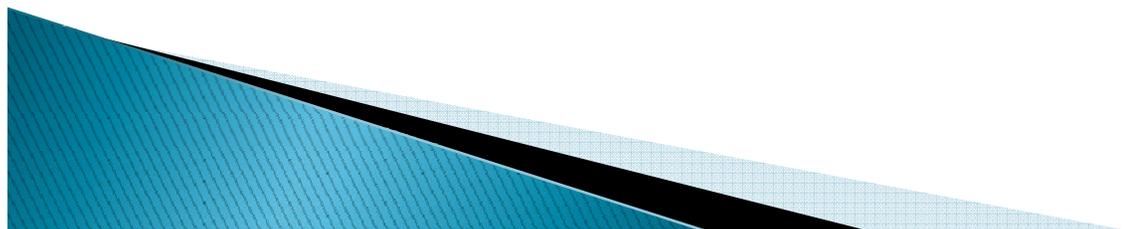
當面的責備，強如背地的愛情。
朋友加的傷痕，出於忠誠；
仇敵連連親嘴，卻是多餘。

**Better is open rebuke, than love that is concealed.
Faithful are the wounds of a friend,
but deceitful are the kisses of an enemy.**



3. 若是不肯認罪，就要請一、兩位見證人 If he refuses to admit wrongdoing, bring one or two witnesses with you

- 他若不聽，你就另外帶一、兩個人同去，要憑兩、三個人的口作見證，句句都可定準。
- 這些人不是和事佬，而是見證人。

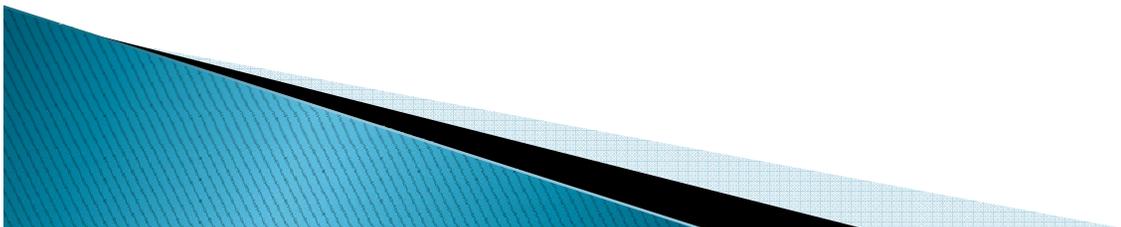


申命記 Deuteronomy 19:15

人無論犯甚麼罪，作甚麼惡，
不可憑一個人的口作見證，

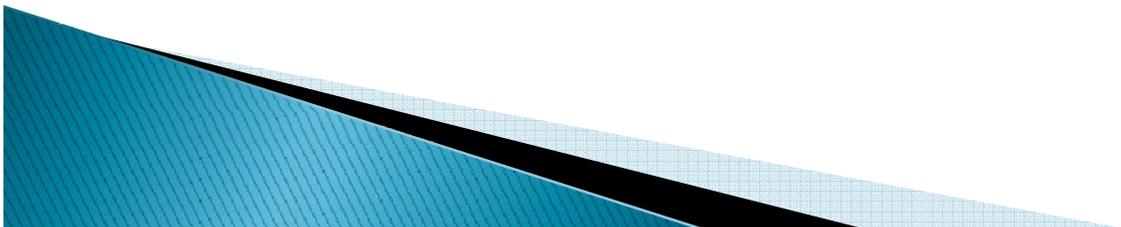
總要憑兩、三個人的口作見證，才可定案。

A single witness shall not rise up against a man on account of any iniquity or any sin which he has committed; on the evidence of two or three witnesses a matter shall be confirmed.



4. 若在個人的層面不得解決，就要動用到教會紀律 If it's not resolved on personal level, then church discipline is required

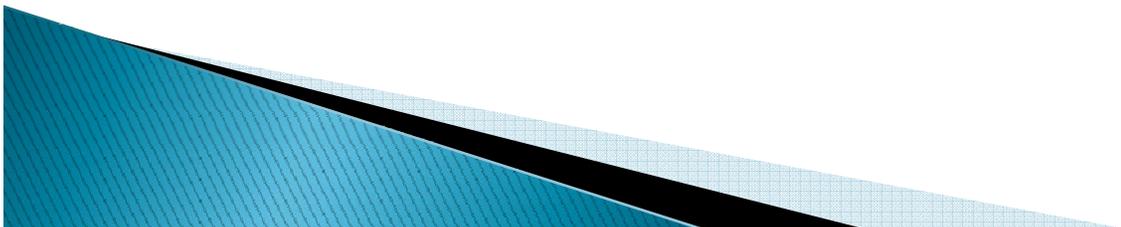
- …若是不聽他們，就告訴教會；若是不聽教會，就看他像外邦人和稅吏一樣。
- 外邦人和稅吏，是指不信主的人
- 停止與他交通 stop fellowship
- 開除會籍 excommunication



得回弟兄的實施

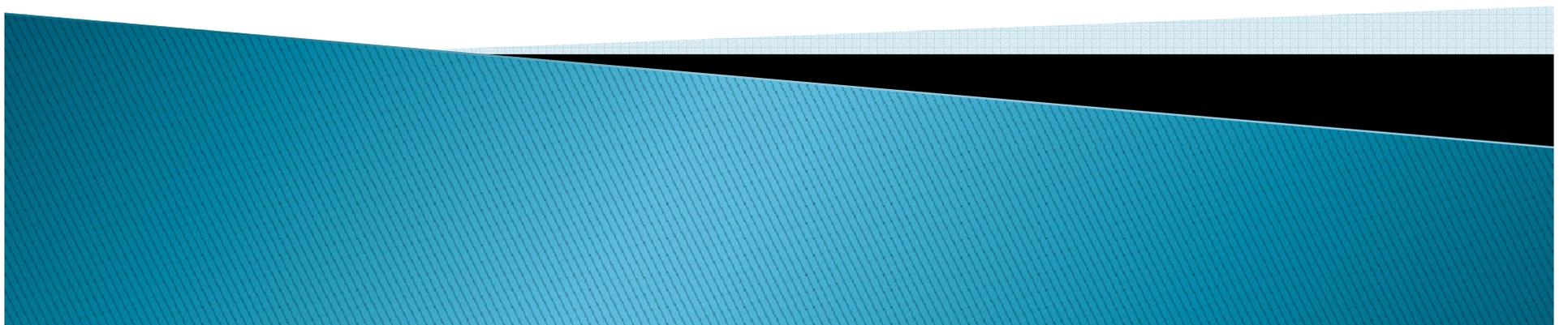
The practice of “win over brothers”

1. 心中要有愛 With love in your heart
2. 態度要溫柔 Be gentle
3. 話語要直接 Be direct
4. 處理要公正 Be fair
5. 教會要聖潔 Be holy
6. 機會要再給 Be forgiving
7. 步驟要遵循 Follow the steps



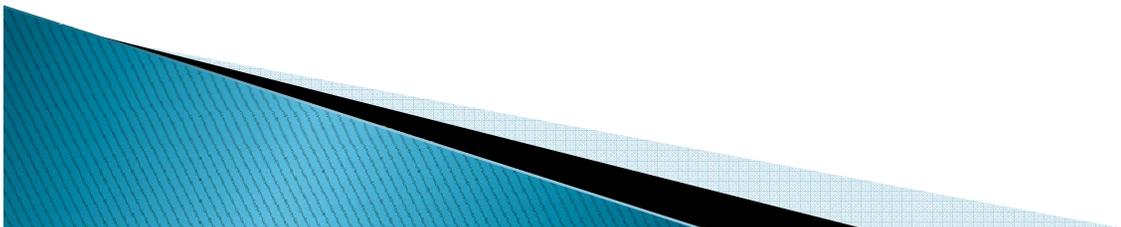
III. 同心祈禱

Pray in agreement



▶ 馬太福音 Matt. 18:19-20

- 耶穌說：「我又告訴你們，若是你們中間有兩個人在地上同心合意地求甚麼事，我在天上的父必為他們成全。
- 因為無論在那裏，有兩三個人奉我的名聚會，那裏就有我在他們中間。」



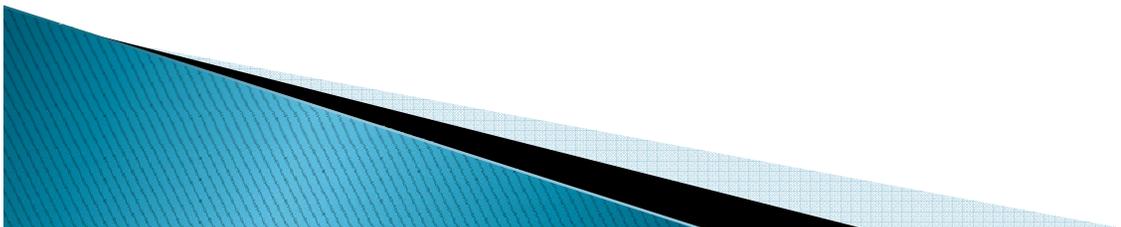
向天演奏 A concert for heaven

▶ 為了天上的聽眾 For a heavenly audience

- 禱告不是為了給人聽，而是給神聽。

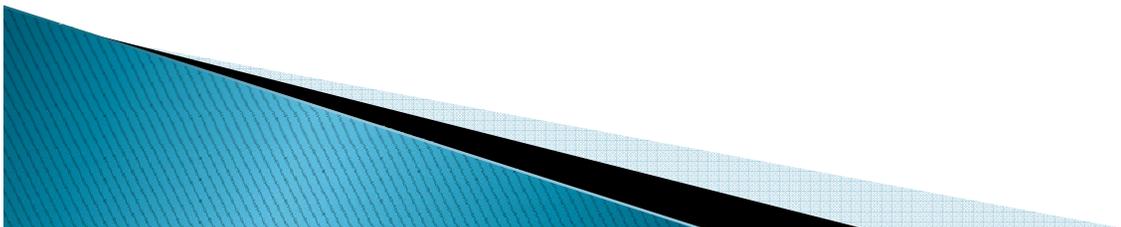
▶ 不同的聲音，相同的曲調 Different sound, same melody

- 同心祈禱有如演奏會，各人聲音不同，曲調卻相同。
- 各人的心思意念，在禱告中溶合為一，所獻上的是同一個禱告，同一首心靈的歌曲。



初期教會的見證： 同心合意 With one mind

- ▶ 這些人同著幾個婦人和耶穌的母親馬利亞，並耶穌的弟兄，都同心合意地恆切禱告。（徒Acts 1:14）
- ▶ 他們天天同心合意恆切地在殿裏，且在家中擘餅，存著歡喜、誠實的心用飯，讚美神，得眾民的喜愛。（徒Acts 2:46-47）
- ▶ 他們聽見了，就同心合意地高聲向神說：「主啊！你是造天、地、海，和其中萬物的...」（徒Acts 4:24）



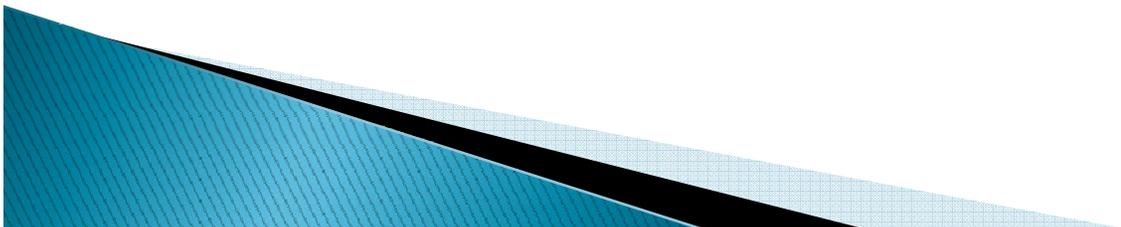
耶穌的應許 Jesus' promises

1. 父成全的應許

- 若是你們中間有兩個人在地上同心合意地求甚麼事，我在天上的父必為他們成全。

2. 主同在的應許

- 因為無論在那裏，有兩三個人奉我的名聚會，那裏就有我在他們中間。



同心祈禱的實施

The practice of “pray with one mind”

1. 先求神的國和神的義 Seek first God's Kingdom and His righteousness
2. 成為禱告會的一員 Be a part of church prayer meeting
3. 讚美至高的神 Praise God on the highest
4. 獻上感恩的心 Give thanks
5. 以信心相調和 Combine it with faith
6. 奉耶穌基督的名 In the name of Jesus Christ
7. 禱告要恆切 Faithful in prayer

